

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

*Институт иностранных языков
Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения
Кафедра русского языка*

**Методические рекомендации к выполнению
лабораторных работ по иностранным языкам**

Направление подготовки и направленность (профиль):
Для всех направлений и профилей подготовки

Форма обучения
очная, очно-заочная, заочная

Составители

*Коновалова Ю.О., к.ф.н., доцент, доцент кафедры русского языка, yuliya.konovalova@vvsu.ru
Боровик Е.В., старший преподаватель кафедры русского языка, elena.borovik@vvsu.ru
Ли О.Д., старший преподаватель кафедры русского языка, olga.lid@vvsu.ru
Свиридова А.Ю., старший преподаватель кафедры русского языка, anna.sviridova18@vvsu.ru
Радаева Ю.В., старший преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения, yuliya.radaeva@vvsu.ru
Шеховцова Т.А., старший преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения, tatyana.yugay@vvsu.ru*

Утверждены на заседании *кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения*
от 28.04.2020 г., протокол № 9

Утверждены на заседании *кафедры русского языка*
от 23.04.2020 г., протокол № 9

Владивосток 2020

Введение

Данные методические рекомендации разработаны для проведения лабораторных занятий по иностранным языкам, в том числе по русскому языку как иностранному для студентов различных образовательных программ всех форм обучения уровня бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры. Все лабораторные занятия проводятся в компьютерных лингафонных классах (далее, КЛК) института иностранных языков и аудиториях компьютерного центра ВГУЭС, оснащенных необходимым оборудованием.

Согласно приказу ректора ВГУЭС № 428 от 02.04.2012г. в целях сохранения оборудования запрещен вход в КЛК в верхней одежде, с едой и напитками. Необходимо выполнять все требования лаборантов и преподавателей и следовать инструкциям в части использования оборудования и программного обеспечения. Также методические указания содержат инструкции по использованию системы электронного обучения ВГУЭС.

Лабораторные работы способствуют активизации изученного на занятиях языкового материала и подготавливают студентов к выполнению различных заданий текущего и промежуточного контроля

Цель лабораторных работ

Основная цель лабораторных работ – закрепление знаний, полученных в ходе изучения студентами языковых дисциплин; развитие навыков использования полученных знаний в практической деятельности; формирование у студентов профессионального умения кратко, аргументировано и ясно излагать обсуждаемые вопросы на иностранном языке, повышение уровня коммуникативной компетентности во всех видах речевой деятельности - устной и письменной речи, чтения, аудирования. Лабораторные занятия помогают студентам организовать самостоятельную работу по изучаемым дисциплинам.

Оборудование компьютерных лингафонных классов

Лабораторные занятия проводятся в специально оборудованных лабораториях (оснащенные лабораторным оборудованием, в зависимости от степени сложности), где выполняются лабораторные работы (задания).

Все КЛК для проведения лабораторных занятий оборудованы компьютерами с мониторами и установленным программным обеспечением, а также переносным оборудованием (микрофонами и наушниками).

Технические требования к КЛК:

- аудитория, оснащенная информационно-компьютерными мультимедиа-технологиями;
- доступ к глобальной (локальной) сети;
- программное обеспечение.

Аудитории оснащены следующим оборудованием и ПО:

ауд. 5510: Телевизор LG 42LN540V – 4 шт., персональный компьютер Lenovo ThinkCentre – 31 шт., наушники Sanako SLHO7 – 31 шт., колонки Logitech 5.1 Z-906 – 1 шт., стол – 31 шт., стул – 31 шт. ПО: ОС Windows 10, Microsoft Office 10, Nibelung 3.8, Toefl, словари – Multitran, ABVYU Lingvo

ауд. 5510 А: Мультимедийный комплект (проектор NEC M271X, экран LUMIEN Eco Picture) – 1 шт., персональный компьютер Lenovo ThinkCentre – 15 шт., наушники Sanako

SLHO7 – 15 шт., колонки Microlab 2.0 SOLO4C – 1 шт., стол – 15 шт., стул – 15 шт. ПО: ОС Windows 10, Microsoft Office 10, Nibelung 3.8, Toefl, словари – Multitran, ABBYY Lingvo

ауд. 5605: Мультимедийный комплект (проектор CASIO XJ-V2, экран LUMIEN Eco Picture) – 1 шт., персональный компьютер Lenovo ThinkCentre – 21 шт., наушники Sanako SLHO7 – 21 шт., колонки Microlab 2.0 SOLO4C – 1 шт., стол – 21 шт., стул – 21 шт. ПО: ОС Windows 10, Microsoft Office 10, Nibelung 3.8, Toefl, словари – Multitran, ABBYY Lingvo

ауд. 5620: Мультимедийный комплект (проектор CASIO XJ-V2, экран LUMIEN Eco Picture) – 1 шт., персональный компьютер Lenovo ThinkCentre – 25 шт., наушники Sanako SLHO7 – 25 шт., колонки Microlab 2.0 SOLO4C – 1 шт., стол – 25 шт., стул – 25 шт. ПО: ОС Windows 10, Microsoft Office 10, Nibelung 3.8, Toefl, словари – Multitran, ABBYY Lingvo

ауд. 5634: Мультимедийный комплект (проектор NEC M271X, экран LUMIEN Eco Picture) – 1 шт., персональный компьютер Lenovo ThinkCentre – 25 шт., наушники Sanako SLHO7 – 25 шт., колонки Microlab 2.0 SOLO4C – 1 шт., стол – 25 шт., стул – 25 шт. ПО: ОС Windows 10, Microsoft Office 10, Nibelung 3.8, Toefl, словари – Multitran, ABBYY Lingvo

ауд. 1403: Сетевой терминал-23шт., мультимедийный проектор, экран, доска учебная, информационный стенд. ПО: Microsoft Office ProPlus 2013 Education Программа "Альт-Инвест Сумм 8" Программа "Альт-Финансы 3", Project Expert for Windows 7.57 Tutorial (для учебных заведений), MatLAB Concurrent Academic Perpetual R2014b КОМПАС-3D ,

Единое информационное пространство ELMA с правами ВУЗ, ELMA BPM: Управление бизнес процессами, ELMA KPI: Управление показателями, СПС КонсультантПлюс: Версия Проф, 1С:Предприятие 8(учебная версия), Adobe Acrobat Reader DC

Рекомендации по подготовке к выполнению лабораторной работы

Для подготовки студентов к выполнению лабораторных работ рекомендуется опираться на методические рекомендации, указанные в рабочих программах дисциплин (далее, РПД).

Содержание лабораторных занятий может варьироваться и включать в себя следующие виды заданий:

- повторение и изучение грамматического материала;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- прослушивание аудиоматериалов и просмотр видеоматериалов;
- переводы текста и выполнение заданий по тексту;
- составление монологов, диалогов;
- оценка своей подготовленности путем ответов на вопросы для самопроверки (ФОС);
- формулирование дискуссионных вопросов и проблем, желательных для обсуждения

на занятии;

- выполнение электронных тестов;
- работа с электронными словарями.

Рекомендации по выполнению лабораторных работ

При выборе темы лабораторной работы необходимо ориентироваться на рабочую программу дисциплины.

Цель лабораторной работы: углубленное изучение пройденного материала, улучшение навыков восприятия звучащей речи на слух, повышение способности к устной коммуникации, обогащение индивидуального словарного запаса студента посредством работы со словарями, дополнительной учебно-методической литературой, интернет-источниками.

Форму проведения лабораторной работы определяет рабочая программа дисциплины. К формам проведения лабораторных занятий по языковым дисциплинам могут относиться следующие виды заданий:

- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- прослушивание аудиоматериалов и просмотр видеоматериалов;
- переводы текста и выполнение заданий по тексту;
- составление монологов, диалогов;
- выполнение электронных тестов;
- работа с электронными словарями.

Критерии оценивания различных форм лабораторной работы указаны в РПД.

Методические инструкции по использованию оборудования и программного обеспечения

Для проведения лабораторных работ используется компьютерное оборудование, указанное в разделе "Оборудование компьютерных лингафонных классов". Все компьютеры обеспечивают выход в сеть "Интернет", что позволяет работать в электронных курсах в СЭО "Moodle", пользоваться установленными на компьютерах электронными словарями, использовать установленное программное обеспечение «Диалог-Нибелунг». Имеющиеся в наличии гарнитуры (наушники, микрофоны) позволяют работать с аудио- и видеоматериалами в индивидуальном режиме.

Цель использования программного обеспечения «Диалог-Нибелунг» в лингафонном классе – это увеличение времени на разговорную практику и аудирование.

В подобном классе все учащиеся могут говорить одновременно. За счет этого пропорционально увеличивается время на работу каждого. Это программное обеспечение дает возможность организовать параллельную работу с индивидуальными заданиями в парах, малых группах, что вовлекает всех студентов в процесс обучения.

Система управления лингафонным кабинетом помогает сконцентрировать внимание учащихся на конкретных заданиях.

При помощи данного программного обеспечения возможно дать преподавателю ведущую роль. Например, при необходимости во время проведения лабораторного занятия возможно заблокировать другие виды работы, кроме выбранных преподавателем.

Основные сценарии работы с лингафонным кабинетом:

- Аудирование: работа с аудио- и видеоматериалами, повторение за образцом.
- Чтение: работа с текстовыми и графическими материалами, различные виды переводов, запись текстов, прослушивание.
- Письмо: создание тестовых файлов, в том числе и по образцу, общение в чате, работа с электронными словарями.
- Говорение: составление монологических и диалогических высказываний, работа индивидуально, в парах, малых группах.

Лабораторные занятия предполагают самостоятельную работу студентов, которая обеспечивается СЭО «Moodle». Подробная инструкция по работе в СЭО «Moodle» доступна по ссылке https://edu.vvsu.ru/assets/eos_stud.pdf

Тематика лабораторных работ (занятий)

Цели конкретных лабораторных работ, планируемые результаты обучения, содержание лабораторных работ, требования к оборудованию, практические задания, рекомендации по выполнению, критерии оценки указаны в рабочих программах дисциплин соответствующей ОПОП.